

中华人民共和国签证申请表 (BG-01)

Visa Application Form of the People's Republic of China

(此表不适用于香港特区/Not For Hong Kong SAR Visa)

※ 请认真阅读表格背面注意事项。请用印刷体大写字母填写。 Please see reverse for important NOTES. Please type or print.

1. 中文姓名 Name in Chinese		2. 曾用名 Former name		请贴近期照片一张 2" X 2" Please affix one recent passport-photo here.
3. 外文姓名 Surname _____ Given Names _____		4. 性别 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Sex M F		
5. 出生日期 年 月 日 Date of birth Year Month Day		6. 出生地 Place of birth		
7. 国籍 Nationality		8. 曾有何国籍 Former nationality (if any)		
9. 护照种类: <input type="checkbox"/> 外交 <input type="checkbox"/> 公务(官员) <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 其他(请写明证件名称) Passport type Diplomatic Service (Official) Ordinary Others (please specify) _____				
10. 护照号码 Passport number		有效期至 Expiry date		发照机关 Issued by
11. 职业 Occupation		12. 工作或学习单位 Name of workplace or school		
13. 家庭住址 Home address				
14. 单位电话: Office Tel:		家庭电话: Home Tel:		电子信箱: E-Mail:
15. 赴中国事由 Purpose of journey		16. 前往地点 Places to visit		
17. 邀请单位名称或探望亲友姓名、地址、电话 Company or person to visit in China, name(s), address & phone number				
18. 拟入境次数 Tentative number of entries (何种签证及签证次数将由领事决定 Types and entries of visa will be decided by consuls.) <input type="checkbox"/> 一次 <input type="checkbox"/> 二次 <input type="checkbox"/> 半年多次 <input type="checkbox"/> 一年多次 Single Double Multiple for 6 months Multiple for one year				
19. 拟入境日期 第一次入境: 年 月 日 第二次入境: 年 月 日 Intended date of each entry 1st trip: Year Month Day 2nd trip: Year Month Day				
20. 每次拟停留天数 第一次入境: 天 第二次入境: 天 Intended duration of each stay 1st trip: _____ days 2nd trip: _____ days				
21. 是否申请过赴华签证? Have you ever applied for a Chinese visa before? 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/>				
22. 是否被拒绝过来华签证? Have you ever been declined for your Chinese visa application? 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 被拒时间、地点 If declined, when and where				
23. 使用同一护照的偕行人 Accompanying persons included in passport 姓名 Full name 出生日期 Date of birth 与申请人关系 Relationship to applicant				
24. 我谨声明我已如实和完整地填写了上述内容, 并对此负责。 I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall bear the responsibility for the above information. 申请人签名 _____ 年 月 日 Signature of applicant Year Month day				

注意事项

- 一、申请人护照有效期不能少于半年（申请一年多次签证者，护照有效期应不少于一年），且须有空白签证页。
- 二、申请人须如实填写一张申请表，并提供护照像片一张及其他与申请事项有关的材料。如填写不实或不完整，均可能使签证申请遭到拒绝，由此引起的一切后果由申请人自行承担。
- 三、在中国出生，持外国新护照第一次申请中国签证时，须提供原中国护照或此前的中国签证复印件。
- 四、出生在国外、具有中国血统的儿童首次申请签证，须提供该儿童的出生证明原件及复印件，以及其父母护照和外国永久居民身份证（如绿卡）原件及复印件。
- 五、持“X”、“Z”、“D”“J-1”签证人员，须在入境后30天内到所在地公安机关办理居留手续。
- 六、申请人不得在中国境内从事与申请目的不符的其他活动。
- 七、签证申请一经受理，取证时须按规定缴纳签证规费及加急费。

NOTES

1. The passport of the applicant should be valid for at least 6 months, or 12 months for those who wish to apply for one-year multiple-entry visa, and have blank visa pages.
2. The applicant should fill in the visa application form correctly, faithfully, and completely, and provide a passport photo and, if necessary, supporting document(s). The application may be declined should the applicant fails to provide true information or authentic materials, and the applicant shall bear the responsibility for all consequences.
3. Applicant born in China who applies for a Chinese visa with his/her new foreign passport is required to submit his/her Chinese passport or a copy previews Chinese visa.
4. A foreign-born child of Chinese origin, when applying for a Chinese visa for the first time, should submit the original and one photocopy of his/her Birth Certificate, and the passports and foreign permanent residency card(s), such as US green card, of both parents.
5. The holder of X, Z, D, or J-1 visa shall go through procedures for residency permit in the local public security bureau within 30 days since the date of entry.
6. The applicant is not permitted to engage in activities which are not in conformity with the purpose of journey stated when applying.
7. Once the application is accepted, the applicant should pay for the applicable visa fee, including regular fee and urgent fee, when he/she picks up the visaed passport(s).

中华人民共和国驻洛杉矶总领馆 证件组

Passport & Visa Office

Consulate General of the People's Republic of China in Los Angeles

Address: 500 Shatto Place, 3rd Floor, Los Angeles, CA 90020

Office hours: 9:00am-3:00pm, Mon.-Fri., excluding public holidays.

Tel: (213) 807-8006 (2:00pm-4:20pm, Mon.-Fri., manual assistance; after hours, automatic answering.)

咨询电话周一至周五下午 2:00 至 4:20 人工接听，其他时间为语音自动应答。

Fax: (213) 380-0372 **Website:** www.chinaconsulatela.org